

<b>JDF 106 A</b>	<h2 style="margin: 0;">Stipulated Agreement</h2> <p style="margin: 0;">(Evictions)</p> <h3 style="margin: 0;">Acuerdo estipulado</h3> <p style="margin: 0;">(Desalojos)</p>
<p><b>1. Court:</b>  <input type="checkbox"/> District   <input type="checkbox"/> County  <b>Tribunal de:</b>  <i>Distrito   Condado</i>            Colorado County: _____            Condado de: _____, Colorado            Mailing Address: _____  <i>Dirección postal:</i></p>	<p><i>This box is for court use only.</i>  <i>Esta casilla es para uso exclusivo del tribunal.</i></p>
<p><b>2. Parties to the Case:</b>  <b>Partes de la causa:</b>            Landlord: _____  <i>Arrendador (o propietario): (Also called the Plaintiff)</i>  <i>(También se le conoce como demandante)</i>            v.            vs.            Tenant: _____  <i>Arrendatario (o inquilino): (Also called the Defendant)</i>  <i>(También se le conoce como demandado):</i></p>	
<p><b>3. Filed by:</b>  <b>Presentado por:</b>            Name: _____  <i>Nombre:</i>            Mailing Address: _____  <i>Dirección postal:</i>            City: _____ St: _____ Zip: _____  <i>Ciudad:                      Estado:   C.P.:</i>            Phone: _____  <i>Teléfono:</i>            Email: _____  <i>Correo electrónico:</i></p>	<p><b>4. Case Details:</b>  <b>Detalles de la causa:</b>            Number: _____  <i>Número de causa:</i>            Division: _____  <i>División:</i>            Courtroom: _____  <i>Sala:</i></p>

**5. Background**  
**Antecedentes**

The following parties enter into this agreement:  
*Las partes siguientes celebran este acuerdo:*

Landlords: *(names)* \_\_\_\_\_  
*Arrendadores (propietarios): (nombres)*  
 Tenants: *(names)* \_\_\_\_\_  
*Arrendatarios (inquilinos): (nombres)*

**6. Terms of Agreement**  
**Términos del acuerdo**

The Landlords and Tenants agree to the following terms: *(check all that apply)*  
*Los arrendadores y arrendatarios aceptan los siguientes términos: (seleccione todos los que correspondan)*

**Money Owed**  
**Monto adeudado**

Payment Plan  
*Plan de pagos*

Tenants agree that they owe the Landlords a total of \$\_\_\_\_\_.

Los arrendatarios aceptan que deben a los arrendadores un total de \$\_\_\_\_\_

The Tenants agree to pay:

Los arrendatarios acuerdan pagar lo siguiente:

1) Payment Amount: \$ \_\_\_\_\_

*Monto del pago: \$*

2) Payment Frequency / Due Dates: \_\_\_\_\_

*Frecuencia del pago y fechas de pago:*

If the Tenants don't make the agreed payments, the Landlord will motion the Court for a Judgment against the Tenants for the unpaid amount.

*Si los arrendatarios no efectúan los pagos acordados, el arrendador solicitará al tribunal que se dicte un fallo en contra de los arrendatarios por el importe adeudado.*

### **Possession of the Rental Property**

#### ***Posesión de la propiedad en alquiler***

Tenants will leave.

*Los arrendatarios abandonarán la propiedad.*

Tenants will leave and return possession of the premises to the Landlords by (date) \_\_\_\_\_.

*Los arrendatarios abandonarán y devolverán la posesión del inmueble a los arrendadores antes del (fecha) \_\_\_\_\_.*

Judgment for possession shall enter against the Tenants.

*Se dictará fallo por posesión en contra de los arrendatarios*

Tenants will stay.

*Los arrendatarios permanecerán en la propiedad.*

Tenants will remain on the premises.

*Los arrendatarios permanecerán en la propiedad.*

If the tenants don't follow the payment plan above, the Landlord will motion the Court for a Judgment for Possession against the Tenants.

*Si los arrendatarios no siguen el plan de pagos anterior, el arrendador solicitará al juez un fallo de posesión contra los inquilinos.*

### **Case Privacy (choose one)**

#### ***Privacidad de la causa (escoja una opción)***

Suppressed Case

*Eliminación de la causa*

The parties agree that this case will remain a suppressed court record pursuant to C.R.S. § 13-40-110.5.

This case file will only be viewable by judges, judicial department staff, a party to the case (or their lawyers), and anyone with court ordered access.

*Las partes acuerdan que esta causa seguirá siendo un expediente judicial eliminado de conformidad con el artículo 13-40-110.5 de las Leyes Vigentes de Colorado (C.R.S., por sus siglas en inglés).*

*Sólo podrán acceder a esta causa los jueces, el personal del departamento judicial, una parte de la causa (o sus abogados) y cualquier persona con acceso a dicho expediente judicial.*

- Public Record  
*Registro público*

The parties don't agree to suppress this case.  
The Court will make this case available to the public on entering an order granting the Landlord possession of the premises.  
*Las partes no están de acuerdo con la eliminación de esta causa.  
El tribunal pondrá el expediente de esta causa a disposición del público al dictar una orden que conceda al arrendador la posesión del inmueble.*

**Note to Tenant**  
***Nota a los arrendatarios***

Keep your contact information updated so you know if a judgment enters against you.  
Form to file: JDF 88 – Contact Information Change.  
*Mantenga actualizados sus datos de contacto para que esté al tanto si se dicta un fallo en su contra.  
Formulario para presentar: JDF 88: Cambio de datos de contacto.*

**7. Sign & Date**  
***Firma y fecha***

- If checked, the parties consent to appear before a Magistrate if enforcement of this agreement becomes necessary.  
*Si se marca esta casilla, las partes consienten en comparecer ante un juez de instrucción si fuera necesario hacer cumplir este acuerdo.*

Landlord Signature: \_\_\_\_\_  
*Firma del arrendador*

Date: \_\_\_\_\_  
*Fecha:*

Tenant Signature: \_\_\_\_\_  
*Firma del arrendatario:*

Date: \_\_\_\_\_  
*Fecha:*